



สภากา ภาษารัสเซีย เรียนเร็ว

สำหรับนักท่องเที่ยว

วาสนิ อังศุการ

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของสำนักหอสมุดแห่งชาติ

วาสนี อังศุการ. (2559).

สนทนาภาษารัสเซียเรียนเร็ว (พิมพ์ครั้งที่ 1).

กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์อักษรวัฒนา

112 หน้า

ISBN (e-book) : 978-974-404-129-6

จัดทำโดย สำนักพิมพ์อักษรวัฒนา

135/6 ซ.วัดใหม่พิเรนทร์ แขวงวัดท่าพระ

เขตบางกอกใหญ่ กทม. 10600

โทร. 08-3054-9245, 09-0594-9245

E-mail. aksornwatthana@gmail.com

๐ แนะนำหนังสือชุดศึกษาภาษาไทย

1. ราชศัพท์ภาคสมบูรณ์
2. พจนานุกรมสุภาษิตไทย
3. ภาพอธิบายสุภาษิตไทย
4. พจนานุกรมคำพ้อง

สภกษา ภาษารัสเซีย เรียนเร็ว

สำหรับนักท่องเทียว

วาสิณี อังศุการ



สำนักพิมพ์ อักษรวัดนา จัดพิมพ์จำหน่าย

135/6 ซ.วัดใหม่พิเรนทร์ แขวงวัดท่าพระ เขตบางกอกใหญ่ กทม. 10600
โทร. 08-3054-9245, 09-0594-9245 E-mail. aksornwattana@gmail.com

คำนำ

ประเทศไทยและสหภาพโซเวียต ได้สถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตมาเป็นเวลาช้านาน ถึงแม้ว่าทั้งสองประเทศจะมีระบบการปกครองที่แตกต่างกัน แต่การติดต่อการค้า การทูต การแลกเปลี่ยนในสาขาต่างๆ ก็มีมาอย่างเสมอๆ

คนไทยเริ่มเดินทางไปยังสหภาพโซเวียตมากขึ้นๆ ทั้งนักท่องเที่ยว นักธุรกิจ และผู้ที่จะไปดูงานหนังสือสนทนาภาษารัสเซียที่อยู่ในมือ ท่านนี้มีจุดเริ่มจากการที่ในเมืองไทยเรายังไม่มีหนังสือที่มีทั้งภาษา รัสเซียและภาษาไทยในเล่มเดียวกัน โดยเฉพาะในแง่ที่จะเป็น ประโยชน์แก่นักท่องเที่ยว คุณสุวัฒน์ วรดิลก จึงได้แนะนำให้จัดทำขึ้น

ในเล่มได้รวบรวมประโยคต่างๆ ที่จะใช้บ่อยๆ และเรียบเรียงเป็นหัวข้อไว้ในแต่ละประโยค จะมีคำอธิบายความหมายและคำอ่านได้ ประโยคนั้นๆ ใน () โดยจะใช้ขีดเส้นใต้คำที่จะต้องเน้นหนักคำๆ นั้น

ในโอกาสนี้ขอกราบขอบพระคุณ คุณสุวัฒน์ วรดิลก เป็นอย่างยิ่งที่เอื้อเฟื้อช่วยเหลือจนงานสำเร็จลงได้ และข้าพเจ้าหวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือเล่มนี้จะเป็นประโยชน์แก่ท่านบ้างไม่มากนักน้อย

วาสนี อังศุการ

สารบัญ

หน้า

เรื่องทั่วไป	1
ที่สนามบิน	7
คำขอบคุณ-ขอโทษ	9
การทักทาย	11
การแนะนำตัว	16
ในโรงแรม	20
อาหาร	25
ชมการแสดง, ละคร, บัลเลต์	31
เดินเล่นในตัวเมือง	34
การแลกเปลี่ยนเงิน	39
การนัดหมาย	41
การเชื้อเชิญและขอร้อง	45
อวยพรโอกาสต่างๆ	50
การดื่มให้พร	53
คำกล่าวชม	55
แสดงความเห็นใจ-เสียใจ	57
การบอกลา	58
การจับจ่ายซื้อของ	61
เวลาวันเดือน	65
อากาศ	70

ตัวเลข, จำนวนนับ	74
การเดินทาง	80
การติดต่อ, โทรเลข, โทรศัพท์	86
เกี่ยวกับสุขภาพ	89
วีซ่า	93
เครื่องหมายต่างๆ	95
ชื่อชาวรัสเซียที่พบบ่อยๆ	99
การเรียกชื่อชาวรัสเซีย	105
สรรพนามแทนตัวเอง	107
อักษรรัสเซีย	108



❖ ♦ เรืองทวัไโป ♦ ❖

Да .

(ดา)

ใช่, ได้

Нет .

(เนียด)

ไม่ใช่, ไม่ได้

Хорошо .

(ฮาราโช)

ดี, ตกลง

Это .

(แอด้า)

สิ่งนี้, อันนี้

Когда?

(คักด้า)

เมื่อไหร่

Где?

(กะเดีย)

ที่ไหน

Что?

(ชโต)

อะไร

Почему?

(พาเชมู)

ทำไม

Что это такое?

(ชโต แอด้า ตาโคเย)

นั่นอะไร

Сколько?

(สโคลก้า)

เท่าไร

Кто он?

(คโต ออน)

เขาเป็นใคร

Кто она?

(คโต อน่า)

หล่อนเป็นใคร

Он Тай.

(ออน ไตย)

เขาเป็นคนไทย

Она Тайак.

(อน่า ไตยกำ)

หล่อนเป็นคนไทย

Я Тай.

(ยา ไตย)

ผมเป็นคนไทย

Я Тайак.

(ยา ไตยกำ)

ฉันเป็นคนไทย

Я из в Таиланда.

(ยา อิซ ไตยลันด้า)

ฉันมาจากเมืองไทย

Вот мой паспорт.

(โวท มอย พาสปอร์ต)

นี่หนังสือเดินทางของฉัน

Я живу Бангкоке.

(ยา ชือวู้ เวอะ บางกอกเกียะ)

ฉันอาศัยอยู่ที่กรุงเทพฯ

По-русски не говорю.

(ปารุสกี นี กาวารู)

ฉันพูดภาษารัสเซียไม่ได้



Я понимаю.

(ยา ปานิมายู)

ฉันเข้าใจ

Я не понимаю.

(ยา นี ปานิมายู)

ฉันไม่เข้าใจ

Как называется по-русски?

(ดัก นาชียวาวเอ็ทชะ ปารุสกี)

ภาษารัสเซียเรียกว่าอะไร

Кто тут говорит по-английски?

(คโตะ ตุต กาวา^{ริ}ท ปา อังกฤษ^{กี})

ใครบ้างในที่นี้พูดภาษาอังกฤษได้

Это моя первая поездка в Советский Союз.

(แอด้า มาย่า เปรวาย่า ปาเยส^{ก้า} เวอะ ชาเวียตส^{กี}ชายูซ)

นี่เป็นการเดินทางมาสหภาพโซเวียตครั้งแรกของฉัน

По-тайски называется.....

(ปา ไตยส^{กี} นาซียวาเอ็ทชะ.....)

ในภาษาไทยเรียกว่า.....

Мне это нравится. Мне это не нравится.

(มะเนีย แอด้า นรา^{วิ}ทชะ)

ฉันชอบสิ่งนี้

(มะเนีย แอด้า นี นรา^{วิ}ทชะ)

ฉันไม่ชอบสิ่งนี้

Мто случилось?

(ชโตะ สลุซึ^ลาส)

เกิดอะไรขึ้น

Я не знаю.

(ยา นี ชนา^{ยู่})

ฉันไม่รู้

Да Я хочу.

(ดา, ยา ฮา^{ซู้})

ใช่, ฉันต้องการ

Нет, Я не хочу.

(เนียด, ยา นี ฮา^{ซู้})

ไม่, ฉันไม่ต้องการ

Это шутка.

(แอด้า ชู้ต^{ก้า})

นี่เป็นเรื่องพูดเล่น

С удовольствием.

(ซุ ดา^วอลสติวเอม)

ด้วยความเต็มใจ

Вчера я хорошо спал.

(วชิร่า ยา ฮาราโซ่ สปาล)

เมื่อคืนนี้ฉันหลับสบายดี

Вчера я плохо спал.

(วชิร่า ยา โปลฮา่ สปาล)

เมื่อคืนนี้ฉันนอนไม่ค่อยหลับ

У вас есть спички?

(อุ วาส เยส สปิซกี้)

คุณมีไม้ขีดไฟไหม

У меня есть спички.

(อุ มินยา เยส สปิซกี้)

ฉันมีไม้ขีดไฟ

Мне повезло.

(มะเหีย ปาเวชโล่)

ฉันโชคดี



Вам повезло.

(วาม ปาเวชโล่)

คุณโชคดี

Я устал.

(ยา อุสตาล)

ฉันเหนื่อย

Я не устал.

(ยา นี อุสตาล)

ฉันไม่เหนื่อย

Очень интересно.

(โอเช่น อินทีเรสน่า)

น่าสนใจมาก

Я хочу отдыхать.

(ยา ฮาซู้ อัทดียัด)

ฉันอยากพักผ่อน

Не надо.

(นี่ นาต้า)

ไม่ต้อง, อย่าเลย

Можно?

(โมชน่า)

ได้ไหม?, ขออนุญาต

Нельзя.

(เนลเซียะ)

ไม่ได้, อย่า, ห้าม

Можно у вас закурить?

(โมชน่า อุ วาส ซาคุริท)

ขอติดบุหรี่หน่อยได้ไหม?

Я хочу кчрить.

(ยา ฮาซึ คุริท)

ฉันอยากสูบบุหรี่

Где курительная?

(กะเตีย คุริเทลงน่ายา)

ห้องสูบบุหรี่อยู่ที่ไหน

Как вас зовут?

(คัด วาส ซาวูท)

คุณชื่ออะไร

Меня зовут.....

(มีนยา ซาวูท.....)

ฉันชื่อ.....

Это можно.

(แอต้า โมชน่า)

อันนี้ได้ซิ

Это нужно.

(แอต้า นุชน่า)

อันนี้จำเป็นเลยทีเดียว

Это правильно.

(แอต้า ปราวิลน่า)

ถูกต้องทีเดียว

Договорились.

(ดากาวาริลลิส)

ตกลงตามนี้, โอเค

Я прошу прощение, мне пора уйти.

(ยา ปราซึ ปราเชนนิเย, มะเนีย ปาระ อุอิที)

ขออภัย ฉันต้องไปแล้วละ